

Módulo II: Tradición Oral en el Aula

Jornadas de Capacitación con Puntaje Docente

Córdoba, 10 y 11 de Junio 2015

Capacitadores

Lic. Pablo Rosalía y Lic. Patricia Rionda



Relatos del Viento
Asociación por la revalorización de la cultura popular y campesina



Este apunte ha sido desarrollado para la jornada de capacitación con puntaje docente “La revalorización de las tradiciones orales como estrategia educativa” dictado en la ciudad de Córdoba.

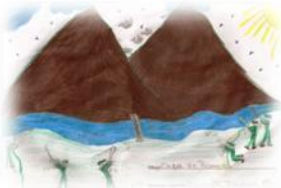
En caso de utilizarse posteriormente como bibliografía de consulta, se agradece citar la fuente:

Rosalía, Pablo y Rionda, Patricia. *Apuntes para jornadas: La revalorización de las tradiciones orales como estrategia educativa.* Pablo Rosalía y Patricia Rionda, Córdoba 2015

Por cualquier consulta, puede hacerlo a través de nuestras direcciones de mail o nuestra página web:

contacto@relatosdelviento.org
www.relatosdelviento.org

INDICE	PÁG.
1. Tradición Oral en el aula: consideraciones previas	04
2. Algunas ideas para llevar la Tradición Oral al aula	05
2.1. Cuadernos viajeros	05
2.2. Charlas de adultos mayores	05
2.3. Actividades por áreas temáticas	06
2.4. Actividades para trabajar el pasado y presente originario	06
2.5. Inclusión en otros actos y actividades de la institución educativa	06
2.6. Actividades de divulgación	06
2.7. Actividades comunitarias	07
3. Detectives de la Tradición Oral: consideraciones previas	08
3.1. Consideraciones previas	08
3.2. Destinatarios	08
3.3. Directrices pedagógicas	09
3.4. Material de apoyo	09
3.5. Actividades	11
3.6. Etapa de sistematización	13
3.7. Etapa de devolución	13
4. Anexo I: El monte nos cura, el monte nos da de comer	15



1. TRADICIÓN ORAL EN EL AULA: CONSIDERACIONES PREVIAS

En un mundo cada vez más globalizado, trabajar sobre las identidades regionales se convierte en un objetivo fundamental para asegurar la pervivencia de la diversidad cultural. En este sentido la escuela puede y debe convertirse en un instrumento básico que sepa adaptar los contenidos curriculares generales a las distintas realidades del lugar (objetivo aún más importante en las comunidades rurales). Uno de los elementos que más nos pueden ayudar en esta labor será la de valernos de la Tradición Oral presente en el lugar. No se trata de cambiar la currícula, ni generar trabajos extras o paralelos a los ya establecidos, sino de integrar de manera lo más natural posible estas temáticas a las diferentes áreas académicas ya establecidas (por ejemplo el uso de textos procedentes de la literatura oral para el área de lengua y literatura, el uso de la medicina tradicional, natural y popular se puede integrar en conocimiento del medio, etc.)

Diversas son las modalidades para “aterrizarlo” al aula, como por ejemplo los proyectos coordinados desde todos los niveles de la escuela y/o proyectos de grado anexándolos a una temática o materia determinada, también, a través de acciones puntuales relacionadas con diferentes fechas o eventos.

Se puede trabajar con material que ya tengamos disponible en la escuela (es muy interesante recuperar antiguos trabajos de recopilación que yacen olvidados en la biblioteca escolar) en otras instituciones de la zona (Museos, centros culturales y de estudios que ya tengan experiencia, publicaciones o proyectos relacionados) o directamente comenzar con la tarea de relevamiento de tradición oral a través de diferentes tareas de registro (cuadernos viajeros, encuentros colectivos con las familias y/o vecinos del lugar), participación de portadores de tradición oral en alguna actividad en el aula (por ejemplo establecer todos los viernes una actividad donde asista una persona del pueblo a compartirnos sus sabidurías), y todo lo que se nos vaya ocurriendo a nosotros como docentes, a las familias conforme se vayan involucrando o a otras instituciones del lugar con las que nos podamos articular.

Incorporar la Tradición Oral en el aula permite fundamentalmente:

- Enriquecer los contenidos curriculares, adaptándolos tanto a las características del lugar y de los alumnos, contribuyendo a crear aprendizajes significativos que partan de los conocimientos previos.
- Colabora activamente a integrar a la familia en la dinámica del centro, permitiendo aportar sus conocimientos a familias cuya fortaleza no son los conocimientos académicos sino populares.



2. ALGUNAS IDEAS PARA LLEVAR LA TRADICIÓN ORAL AL AULA

2.1 Cuadernos viajeros: especialmente indicado para trabajar en los ciclos de educación infantil y en los primeros cursos de la educación primaria donde los niños aún no tienen suficientemente asentada la lecto-escritura. Es una manera de dar participación a todas las familias en temas en los que, generalmente, se sienten competentes.

Básicamente consiste en “hacer rodar” un cuaderno (o similar) de tal manera que cada alumno se vaya turnando para llevárselo a su casa y completarlo conjuntamente con su familia. Hay que tener en cuenta:

- Detallar en el inicio del cuaderno viajero, instrucciones claras y precisas de lo que se pretende. Mientras más pequeños sean los alumnos, este punto cobra más relevancia. Se pueden ir armando secciones intermedias, cada una con una determinada temática que nos interese trabajar, por ejemplo: medicina natural (remedios con yuyos), artesanías, recetas, cuentos, predicción del clima, etc. Ser cuidadosos a la hora de explicar los objetivos y el material que necesitamos recopilar, ya que algunos términos no son comprendidos tal como nosotros los conocemos (entre otros, es el caso de las “leyendas” en donde para la mayoría de las personas, bajo ese rótulo entran por igual cuentos, anécdotas, fábulas, historias varias, etc.)
- Establecer tiempos de permanencia mínima y máxima del cuaderno viajero en cada casa, en función del número de alumnos y nuestra carga de trabajo.
- Indicar que además de los padres, pueden colaborar los abuelos, vecinos, etc.
- Se puede dar inicio al cuaderno con todos los temas a la vez o ir por partes (esta última modalidad suele funcionar mejor por dos razones; la tendencia de que, en un primer momento, siempre afloran las capas más “superficiales” de la tradición oral, quedando elementos más profundos y complejos sin responder. Y segundo, la posibilidad de que todas las familias vayan viendo paulatinamente cómo crece este cuaderno viajero y se vayan enriqueciendo y contagiando con las historias que cuentan las demás familias)

La información obtenida es sumamente valiosa: si hemos sido cuidadosos, nos encontraremos con un pequeño fondo documental que además de archivo, nos puede servir de base para elaborar múltiples actividades en el aula: narraciones, teatralizaciones, juegos de parejas, realizar dibujos a partir de los relatos, buscar los yuyos que nos menciona el libro y aprender a identificarlos, etc.

2.2 Charlas de adultos mayores en el aula: se pueden establecer jornadas, por ejemplo de manera quincenal o mensual, en donde los mayores de la zona vengán a contar y compartir al aula. Esta actividad está indicada para todas las edades. Se recomienda controlar bien los tiempos en función de la atención de nuestros alumnos. También suele

ser muy aconsejable una charla previa con la persona o personas que van a participar, así podremos seleccionar/ priorizar los temas que van a contar. Esto ayuda, por un lado, a que el contenido no sea reiterativo, pero también les da seguridad a las personas adultas que participan y que pueden llegar con la sensación de no saber qué contar. También podemos preparar con nuestros alumnos previamente algún cuestionario. Como sea, la charla debe estar preparada y coordinada. Recordemos además, que la memoria en nuestros mayores tiene un tiempo inicial de “precalentamiento” y que por lo general, a los 30 o 45 minutos es donde comienza a fluir y hurgar sorprendentes datos en el pasado.

2.3 Actividades por áreas:

- Armado de un herbolario en el área de ciencias naturales. Incluir en esta actividad las propiedades fitoterapéuticas de las plantas y árboles de la zona. Es muy importante que queden claro los usos y sobre todo que sepan reconocerlas en el entorno. También saber diferenciar las autóctonas de las alóctonas. Así mismo, se pueden incluir otras utilidades como son la elaboración de tinturas naturales, barnices, fibras vegetales, producción de destilados varios, etc.
- Desde el área de educación plástica y artística nos podemos acercar a las diferentes artesanías que se hacen o hacían en la zona. Podemos invitar a algún artesano que nos muestre algunas técnicas y trabajos. Al mismo tiempo, investigar sobre los materiales del entorno que podamos aprovechar a la hora de elaborar diferentes objetos: barro, arcillas, plantas con fibras que podamos tejer, semillas para usar como adornos o en la elaboración de instrumentos musicales.
- En educación física: recuperación y recreación de antiguos juegos o bailes populares.

2.4 Actividades para trabajar el pasado-presente originario: podemos incentivar la realización de un árbol genealógico familiar en el cual se analicen los orígenes de los ascendientes. Por otro lado, podemos programar visitas a restos arqueológicos, pero no analizando los mismo como si fuesen piezas de un museo, sino analizando su funcionalidad y viendo su vigencia hasta la actualidad como un continuo. Por ejemplo: usos y elaboración de morteros, piezas de barro como vasijas o platos para su uso cotidiano, etc. Es muy importante que éste sea un eje transversal tenido en cuenta en otras actividades escolares. Esto nos ayudará a evitar un error: trabajar la historia del pueblo y la zona cuando llega el primer inmigrante europeo o el ferrocarril. Esta posición “colonialista-occidental” la cual todos arrastramos, invisibiliza de plano al pasado originario del pueblo y la zona. Por pocos datos que se tengan (en su gran mayoría la falta de información ha sido una decisión histórica, política y cultural) en este suelo que pisamos al menos, hace 10 mil años que hay presencia humana.

2.5 Incluir actividades que incluyan estas temáticas en diferentes actos escolares: por ejemplo, usar las leyendas locales para realizar una teatralización, armar concursos de

aros, recitados de coplas, etc.

2.6 Actividades de divulgación: también podemos proponer diferentes actividades que sirvan para divulgar y compartir estas historias con los vecinos del lugar. Por ejemplo podemos hacer un blog dónde vayamos subiendo artículos, fotos, dibujos, audios o video que se vayan generando a lo largo del año. También podemos pensar en una publicación a nivel gráfico, como una revista escolar. Si disponemos de los medios técnicos necesarios, podemos armar un CD donde se incluyan narraciones de alumnos, familiares y docentes. Con el secundario y los últimos años de primario, podemos trabajar la entrevista como técnica, para que ellos mismos realicen un trabajo de investigación entre sus familiares y vecinos. Se pueden aprovechar diferentes asignaturas, como puede ser la de antropología, para puntualizar la importancia y el peso de los saberes transmitidos oralmente como parte vital de nuestra identidad.

2.7 Actividades comunitarias: luego de un trabajo prolongado tanto en escuelas de educación primaria como secundaria, la Asociación Relatos del Viento realizó las siguientes actividades que incluyeron la participación de familiares, vecinos y personal de todo el centro educativo:

- Búsquedas de tesoro por el pueblo: para poder acceder a la siguiente pista había que ir visitando a diferentes vecinos. Ellos, ya tenían preparado un recuerdo que debían narrar a los buscadores, quienes debían tomarse el tiempo para escuchar. Al finalizar la narración de una determinada Tradición Oral, le realizaba a los buscadores una pregunta que debían acertar para entregarles la siguiente pista.
- Completar el Mapa de la Tradición Oral del lugar. Actividad participativa que consiste en ir consignando en un árbol, las tradiciones orales, huellas del pasado-presente originario y problemáticas asociadas del lugar. Se pueden ir intercalando dinámicas de grupo o juegos en los que los vecinos van “ganando” copas, raíces o vientitos (piezas del árbol o mapa) para completar.
- Recreación de la Celebración a la Pachamama: con sumo respeto y guiados por personas que conozcan dicha celebración, esta actividad permite integrar a la comunidad y promover valores como el respeto y comunión con el medio ambiente, el reconocimiento a nuestros mayores, el agradecimiento a la tierra por todo lo que nos brinda. El camino para lograr esta celebración, supone un sinnúmero de actividades en donde las Tradiciones Orales son el eje central.

¡No olvidemos!: la tradición oral es algo social, se comparte y se disfruta trabajándolo eminentemente de manera grupal.

3. UNA PROPUESTA DE TRABAJO EN EL AULA: DETECTIVES DE LA TRADICIÓN ORAL

3.1. Consideraciones previas:

Forma parte del proyecto global como un medio para trabajar de manera integral con la comunidad. Lo denominamos trabajo integral porque todas las personas, de una u otra manera, tienen la posibilidad de participar. Muchos mayores, que por diferentes motivos no actúan directamente como entrevistados, lo hacen de manera indirecta a través de los chicos de la escuela.

Da respuesta a una demanda creciente de parte del sector docente, principalmente de los ámbitos rurales, que se encuentran con programas y libros de texto descontextualizados y ajenos a las realidades que viven los niños.

Por todo lo anterior, nace como el **siguiente paso natural y lógico** del proceso.

La educación como medio para el cambio. Ni queremos ni podemos competir con modelos impuestos desde diferentes sectores y medios de comunicación masivos, pero sí pretendemos dar una alternativa. Contribuir a que conozcan los recursos que tienen a su alrededor, y a valorizar sus raíces para que puedan sentirse orgullosos de ellas, evitando así el sentimiento de que no encajan en lo que se supone deben ser/parecer.

El punto fuerte de estas acciones en el momento actual es el **trabajo directo** en las escuelas. Son miembros del propio equipo los que van desarrollando las diferentes actividades vertebrales.

Búsqueda de un **aprendizaje significativo**, se trata de adaptarnos a las características de cada localidad y escuela, para partir de lo que ya saben, tienen y necesitan.

Fortalecimiento de las **estrategias de aprender a aprender**. Nosotros damos las consiguas, pero ellos son los protagonistas y los responsables de ir en busca de nuevos conocimientos, organizarlos y ponerlos en uso. Lo que se construye personalmente queda y cala mucho más hondo que cualquier cosa que te puedan contar.

3.2. Destinatarios:

Escuelas de educación primaria situadas en el radio de acción de la localidad/paraje dónde se realizan las acciones con adultos.

Grupos de no más de 30 alumnos.

Edades preferenciales entre 8-10 años (ya con la lecto-escritura adquirida y con más años de escolaridad en el mismo centro para poder realizar actividades de seguimiento).

Las características generales de estas escuelas son:

- Escuelas rurales con escasos recursos.

- Zonas con escaso desarrollo socio-económico.
- Pocas o nulas oportunidades para realizar actividades complementarias a las de las escuelas.

Hasta el momento se han llevado a cabo las actividades en 15 escuelas de educación primaria y una de educación secundaria.

3.3. Directrices pedagógicas:

Jugando también se aprende y mucho. Todas las actividades propuestas en el aula tienen un carácter lúdico. Queremos que se acerquen a la Tradición oral desde ese costado, y no que se convierta en una tarea obligatoria del colegio ni en una hoja a rellenar.

¡Más trabajo no, por favor! Así mismo queremos que esta también se convierta en una experiencia positiva y enriquecedora para todos/as los/as docentes que hacen posible el desarrollo de esta actividad y no en una carga extra a añadir en su ya cargada currícula de actividades. Por eso la mejor forma es coordinar entre todos la manera de trabajar cooperativamente y posibilitar así un acoplamiento natural posible a la dinámica del aula.

Participamos todos. Si bien las edades preferenciales se sitúan entre los 8 y 10 años, la realidad de muchas de las escuelas rurales de escasa matrícula nos lleva trabajar con niños desde los 3 años en adelante, adaptando las distintas actividades para que todos puedan participar. Así mismo, la información que consigan se les pedirá adecuándose a la edad y a la manera que estén acostumbrados a trabajar. Puede ser a través de dibujos a los que le acompañe una explicación, de manera oral o en forma de narraciones escritas más o menos elaboradas. Lo importante es que todos los que tengan ganas e interés por participar puedan hacerlo de la mejor manera posible.

Mejor con la autoestima alta. Valorar todos los esfuerzos de los niños y las familias aunque el material no se adecue a lo pedido. Mejor felicitar por el trabajo realizado y por la colaboración y explicarle de otra forma sobre *qué debe investigar*.

3.4. Materiales de apoyo:

a) MATERIAL DE APOYO PARA LOS DOCENTES:

Dossier con objetivos, metodología, actividades y tiempos (para que lo puedan anexar a su propuesta curricular anual). Se entrega en un primer momento: presentación del proyecto y coordinación con el equipo educativo.

Dossier de apoyo a las actividades: se incluyen ampliación de conceptos y de la información de los diferentes vagones, muchos ejemplos y propuestas de actividades complementarias que pueden llevar a cabo en distintas asignaturas, por ejemplo construir un tren de “verdad” donde meter las historias en plástica o realizar un herbolario con las plantas medicinales de la zona. Se plantea un abanico de posibilidades, desde lo más básico hasta lo más elaborado. El

momento de entrega es en la primera actividad. Se van abriendo espacios para incorporar actividades de las propias escuelas y la comunidad.

b) MATERIAL DE APOYO EN EL AULA:

 **El tren de relatos del Viento:**

Por un lado, el tren funciona como eje que articula las diferentes actividades. La Misión que les propondrá el *Detective Pipa* tiene que ver con un maquinista que quiere llenar su tren con miles de historias.

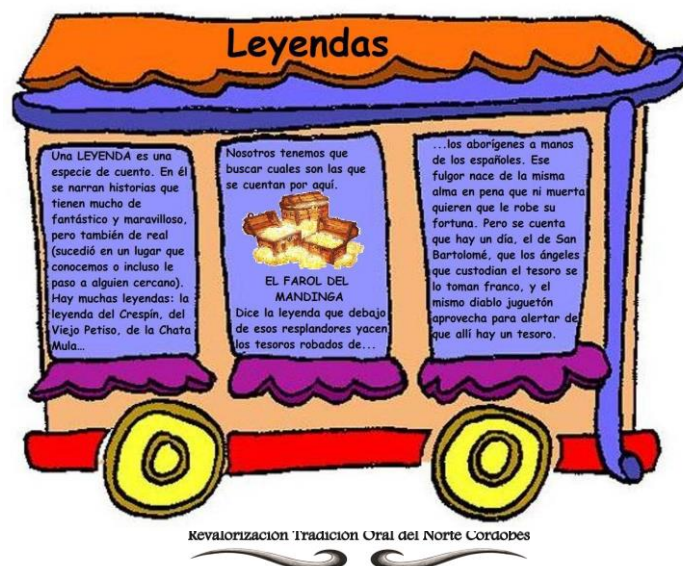
Por otro, es un elemento presente/ausente de su entorno (hasta los años '90 daba vida a los pueblos, creando fuentes genuinas de trabajo, llenándolo de visitantes, etc. ahora quedan las huellas de su paso o algún tren carguero que pasa repleto de cereales). Es un elemento que está lleno de mística, historias y magia.

Y para el aula es un elemento de innegable valor didáctico. En este caso hemos usado los diferentes vagones para cada uno de los elementos de nuestra clasificación. Cada vagón contiene una breve definición y explicación del tipo de historias que se deben incluir en él, seguido de unos o varios ejemplos y un dibujo icónico. En cada actividad se van añadiendo los diferentes vagones a la máquina del tren.

Así tenemos que nuestro tren está compuesto por: el vagón de las reglas del juego, de las leyendas, los rituales, creencias y supersticiones, saberes y sabidurías, artesanías, huellas del presente y pasado originario y el temido vagón de cola, que contiene las problemáticas que pueden hacer que el tren *descarrille* y se pierdan para siempre el resto de historias. Este año se han anexado tres nuevos vagones: el vagón de los cuentos populares y las fábulas, el de otras expresiones populares (incluye juegos tradicionales, aros y coplas, canciones de cuna y recitados) y el vagón de los refranes, dichos, adivinanzas y trabalenguas.

La idea es que los vayan colgando en el aula y lo puedan revisar cuantas veces necesiten.

Ejemplo: el vagón de las leyendas



El panel de carreras:

Con este elemento buscamos hacerles conscientes de que hay más equipos de detectives ayudando a llenar el tren, y vamos informando de cuan llenos van de historias. Sirve para que se familiaricen con parajes y localidades cercanas, y para que, llegados el momento puedan compartir y conocer también las historias de los otros lugares.

Cada equipo de detectives irá representado por su propio tren, y dónde el tren no llega tenemos el sulqui o la caravana y cruzamos por el camino real hasta la estación central. La idea es cumplir con el objetivo de adaptarnos a su paisaje y su realidad con elementos que les sean familiares.

c) MATERIAL PARA LLEVARSE A CASA:

Para ayudar a nuestros detectives a explicarles a sus papas y a los mayores del pueblo que tipo de historias necesitan encontrar, Pipa les entrega una carta. Esto nos ayuda además a que las familias nos conozcan y sepan quién entra en aula a trabajar con los chicos, abriendo así una línea de comunicación directa, pues incluye nuestros datos.

A lo largo de las diferentes actividades se les van entregando diferentes planillas, *como las que usan los detectives de verdad*, para anoten todos los datos necesarios (nombre de la persona que les contó la historia, en que vagón del tren la tienen que meter y su nombre). También para que dibujen, peguen fotos y añadan todo aquello que se les vaya ocurriendo. Muchas escuelas, trabajan con la idea de la **libreta viajera**, que va pasando por todas las casas de los alumnos, de tal manera que cada familia va añadiendo algo y además puede ver lo que van contando las demás.

3.5. Actividades:

Una de las cosas que buscamos en cada actividad es el **factor sorpresa** en los chicos. Vamos coordinándonos con las docentes y armando todo lo necesario para la actividad, pero la consigna es que los niños no sepan nada de lo que va a ocurrir ese día. Preferimos que nuestra actividad funcione de disparador para que luego puedan profundizar en las diferentes temáticas, y no a la inversa, porque consideramos que es más motivante para ellos.


Siempre incluyen una **parte lúdica** activa, que se da, preferentemente, fuera del aula, y se desarrolla a través de dinámicas de grupo o diferentes juegos.

Nosotros **no contamos, compartimos**. Lanzamos la propuesta y damos las consignas necesarias para que puedan desarrollar las diferentes actividades. Huimos del formato charla.

Implícitamente hay **voluntariedad en la participación**. Todos los niños y niñas participan activamente en cada actividad, aún cuando no traigan historias por los más diferentes y variados motivos. Se comparte desde lo que ya conocen y se sensibilizan en todo el proceso.

Están diseñadas para durar unos 50 min.

a) ACTIVIDADES VERTEBRALES:

 **Actividad 1: Presentación.**

Aparece Pipa y su equipo de detectives y les propone a los alumnos/as una misión. En esta actividad se incluyen varias etapas:

- Proyección del video del maquinista y Pipa. Nacimiento de la trama.
- “Actuación de Pipa” y formación del equipo de detectives. Pipa aparece en el aula tras la finalización del video, y a través de una teatralización interactiva, convierte a los chicos en sus ayudantes.
- Entrega y explicación de los primeros vagones. Se desvela el misterio del sobre que le entrego a Pipa el maquinista.
- Primeras consignas: reglas del juego.
- Conociéndonos entre ovillos de lana: dinámica de grupo de la tela de araña, que sirve para que cada niño se presente y cuente algo de él. Se juega con el concepto de trabajo cooperativo: *la misión se logrará si todos trabajamos juntos.*

 **Actividad 2: 19 de abril, día de aborigen americano.**

Taller desarrollado por **Beatriz Pichi-Malen**, “Contando y cantando la cultura Mapuche”. Esta actividad persigue varios objetivos: por un lado cambiar el estereotipo que suelen tener sobre las personas originarias, para ello se les realizan una serie de preguntas previas que luego podrán contrastar con la realidad (¿cómo visten?, ¿dónde viven?, ¿existen hoy en día?, etc.) Otro de los objetivos es resaltar la idea de presente originario, consiguiendo un enlace entre las huellas que sí pueden ver y el momento actual. Se les insta a buscar sus raíces.

Se hace entrega del vagón de las huellas del pasado y presente originario.

 **Actividad 3: el monte nos cura, el monte nos da de comer.**

Se trata, tomando como base el vagón de los saberes y sabidurías, de trabajar, a través de la Tradición Oral, la flora y fauna local como recursos válidos para incluir en nuestra dieta y salud.

Se proponen diversas actividades: creación de un herbolario/recetario, paseo de reconocimiento por el monte, ir armando una pequeña huerta en la escuela, etc. (ver anexo I)

Y para acabar la sesión: dinámica cada oveja con su pareja. Se trata de dividir a los chicos en tres grupos. A cada grupo se le hace entrega de un sobre que contiene varias cartas dónde pone una parte del mensaje. El juego consiste en encontrar y unir las dos cartas que conforman el mensaje entero, y cuyo nexos común son los elementos del monte que nos sirven como remedio, como comida o para hacer instrumentos útiles para la vida diaria. La actividad se presenta a modo de concurso, con unos tiempos y un puntaje por cada respuesta correcta.

El premio final, a compartir por todos los grupos, serán unos alfajores elaborados con harina de algarroba.

Actividad 4: La ronda.

El eje central de esta actividad es la ronda, donde cada uno comparte una o varias de las historias que ha ido encontrando y las experiencias que han vivido en la búsqueda. A nosotros nos ayuda también como sondeo, para evaluar cuáles son los aspectos que debemos reforzar. Pipa está presente a través de su gorro, que es elemento usado para delimitar el turno y que todos nos podamos escuchar.

La propuesta lúdica es la de teatralizar entre todos alguna de las leyendas del lugar, por ejemplo la piedra que llora o la del ñandú. También, dependiendo del tamaño del grupo, se pueden proponer juegos de mímica.

Actividad 5: Armando las problemáticas de la zona.

Actividad previa: armando las problemáticas de la zona. Se trata de dividir a los alumnos en grupos. Cada grupo tendrá un sobre con diferentes piezas de un puzle. Cuando todos hayan terminado de armarlo se comenta que representa el dibujo que le tocó a cada grupo. Esto sirve de disparador para hablar de las diferentes problemáticas que ellos viven y perciben en su localidad, relacionándolas a la pérdida de la tradición oral. También se van apuntando posibles soluciones o alternativas.

Realización de dibujo, donde plasmen dichas problemáticas.

3.6. ETAPA DE SISTEMATIZACIÓN:

Esta etapa, que suele durar entre dos y tres meses, coincide con la etapa de sistematización que se realiza del material obtenido con las personas mayores, con lo que se produce una retirada momentánea de la comunidad. Se hace coincidir con los meses de más frío, donde el trabajo de campo se complica y es menos efectivo: menos horas de luz, menos respuesta a las acciones grupales que supongan salir de casa, etc.

Tanto a grandes como chicos se les hace conocedores de esta etapa, su finalidad y función, así como de la fecha aproximada en la que regresaremos y realizaremos la devolución del material y diferentes acciones de sensibilización y difusión dentro de la propia comunidad.

En esta etapa nosotros realizamos una transcripción y digitalización del material que nos han ido trayendo los alumnos, lo clasificamos y lo vamos organizando para su posterior devolución. El formato y grado de elaboración del material a devolver va a depender principalmente de los fondos con los que contemos en ese momento.

3.7. ETAPA DE DEVOLUCIÓN:

Se suelen realizar en este momento dos actividades más:

- Una de devolución del material propiamente dicho, tanto del original como del editado. También se entregan los registros que hemos ido realizando y que incluyen fotos, audios y videos.
- Otra de exposición de los trabajos y actividad de revalorización con la comunidad, esta suele coincidir con alguna actividad ya programada en el colegio, por ejemplo el fin de curso. Se les entrega el diploma de detectives de la Tradición Oral.

ANEXO I:

ACTIVIDAD 3: EL MONTE NOS CURA, EL MONTE NOS DA DE COMER

INTRODUCCIÓN:

Tenemos muchos recursos a nuestro alrededor que han sido usados durante siglos como fuente de alimento y curación. Hoy, muchos se echan a perder sin que sepamos la enorme riqueza que perdemos con ellos. Diversas son las causas de este desuso: la intromisión de nuevos hábitos culturales y modelos ajenos, la concepción de que eso era cosa de “salvajes”, el desconocimiento de su uso y propiedades, etc. Algarroba, chañar y mistol que se pudren al pie de los árboles, yuyos medicinales que van desapareciendo u olvidamos sus propiedades. A la vez, el dinero que no alcanza para los remedios artificiales ni para los alimentos no tan sanos como suponemos. Cada vez es más frecuente que pasemos al lado de una planta y no conozcamos sus beneficios curativos, o que desconozcamos el sabor dulzón de la algarroba y el piquillín. Por eso con esta actividad trataremos de que los niños y niñas conozcan y reconozcan la enorme cantidad de recursos naturales que hay en su zona, todo ello de la mano de los adultos que aún recuerdan el sabor del pichico o bolanchao, del patay, la efectividad del arrope de chañar para curar la garganta o las propiedades de la aloe vera para tratar múltiples afecciones de la piel. También al incluir a las familias en el proceso contribuimos a que se puedan retomar parte de aquellas prácticas.

Cuando conocemos los recursos que nos rodean aprendemos a cuidarlos y protegerlos. Nos comenzamos a dar cuenta que no siempre hace falta tener dinero en el bolsillo para comer rico y saludable o para curar un dolor de panza. Valorar y conservar estos recursos del monte es también contribuir a conservar nuestra cultura, aquellos conocimientos que han sido transmitidos durante cientos de años de padres a hijos y que no están a contramano con la vida moderna ni el progreso.

OBJETIVO:

Trabajar la flora y la fauna local como recursos a nuestro alcance para incluir en nuestra alimentación y cuidado de la salud.

EJES A TRABAJAR:

- ✓ Conocer plantas medicinales de la zona: que sepan identificarlas, sus diferentes usos medicinales, cómo cortarlas y conservarlas, modos de preparación.

Ejemplos: los yuyos medicinales no se deben de cortar de raíz, así los conservamos y vuelven a salir las plantas el próximo año. Hay quién dice que es mejor cortarlos cuando no les este pegando el pleno sol, y otros que hay que mirar la luna, porque dependiendo de la fase lunar pueden estar concentrados y hacernos mal. Los yuyos medicinales hay que secarlos a la sombra, colgaditos en una rama de algún árbol que

tenga follaje espeso.

- ✓ Alimentos de la zona (tanto vegetales como animales): recetas, diferentes elaboraciones y usos (por ejemplo con la algarroba se pueden hacer comidas como el patay y bebidas como la aloja), modos de conservación para el invierno (por ejemplo arropes, dulces, conservas), etc.
- ✓ Beneficios del consumo de este tipo de alimentos: no están tratados con agrotóxicos, mantienen intactas todas sus propiedades pues no han pasado por el proceso de almacenaje y traslado que sufren los alimentos comprados, no nos cuestan dinero. Es alimento que nos ofrece el mismo paisaje del que formamos parte.
- ✓ Animales y plantas al borde de la extinción: “nuestros abuelos/as recuerdan que antes en la zona había...”

¿Por qué se extinguen? Desmontes, caza indiscriminada, etc. Al respecto, los viejos de antes cuentan que si uno se abusaba y cazaba más de los que debía, le salía un animal de la misma especie que el que estaba cazando pero con características sobrenaturales y un tamaño mucho mayor al habitual, que asustaba a los cazadores de diferentes maneras y trataba de perderlos en el monte. Esta bella historia sigue presente en el norte cordobés y es una forma de transmitir el cuidado por los recursos de la naturaleza que ha sido eficiente durante años

¿Cómo podemos contribuir a cuidarlos?

ACTIVIDAD CENTRAL (importante para la próxima actividad):

- ✓ Preparar un paseo/excursión para la próxima visita por los alrededores de la escuela dónde los chicos nos vayan contando de las plantas, árboles y frutos que hay en la zona o en su defecto que traigan una pequeña selección de los mismos al aula.

ACTIVIDADES DE AMPLIACIÓN:

- ✓ Ir armando un herbolario con las diferentes plantas medicinales y sus usos
- ✓ Exposición con frutos del monte: mistol, chañar, algarroba, piquillín, mburucuyá, etc.
- ✓ Ir armando una huerta en casa/colegio con diferentes plantas y árboles
- ✓ Traer de casa alguna receta o remedio elaborado con esos productos.

PARA REFLEXIONAR:

- La naturaleza como recurso natural autosustentable
- La naturaleza como parte de nuestra cultura